

*Oficina de Radiocomunicaciones**(Nº de Fax directo +41 22 730 57 85)*Circular administrativa
CA/149

2 de junio de 2005

**A las administraciones de los Estados Miembros de la UIT
y a los Miembros del Sector de Radiocomunicaciones****Asunto:** Decimotercera reunión del Grupo Asesor de Radiocomunicaciones,
Ginebra, 31 de octubre-4 de noviembre de 2005

1 Con la presente Circular tengo el gusto de invitarle a asistir a la decimotercera reunión del Grupo Asesor de Radiocomunicaciones (GAR) que se va a celebrar en la sede de la UIT en Ginebra, del 31 de octubre al 4 de noviembre de 2005, inclusive. Según se estipula en el Artículo 11A del Convenio de la UIT, la participación en el Grupo Asesor de Radiocomunicaciones está abierta a representantes de las administraciones de los Estados Miembros y a representantes de los Miembros del Sector de Radiocomunicaciones, así como a los Presidentes de las Comisiones de Estudio. Los principales cometidos del GAR son, entre otros, analizar las prioridades, los programas, las operaciones, los aspectos financieros y las estrategias en relación con la Asamblea de Radiocomunicaciones, las Comisiones de Estudio y la preparación de conferencias de radiocomunicaciones, así como cualquier otro asunto específico que le encargue una conferencia de la Unión, una Asamblea de Radiocomunicaciones o el Consejo. El GAR recomienda medidas encaminadas a fomentar la cooperación y la coordinación con otros órganos normativos, con el Sector de Normalización de las Telecomunicaciones, el Sector de Desarrollo de las Telecomunicaciones y la Secretaría General.

2 El proyecto de orden del día de la reunión se ha establecido consultando con el Presidente del GAR y figura en el **Anexo 1**.

3 Aprovecho la oportunidad para solicitar contribuciones relacionadas con los puntos respectivos del orden del día, teniendo presente el hecho de que ésta será la última reunión del GAR antes de la próxima reunión de la Conferencia de Plenipotenciarios PP-06.

4 Las contribuciones deberán enviarse al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones (BR), preferentemente en forma electrónica a la dirección bragg@itu.int, ya que de esa manera se acelerará su disponibilidad a través de la Web. De conformidad con la Resolución UIT-R 1-4, las contribuciones deberán obrar en poder de la BR **a más tardar el 22 de agosto de 2005**. Las contribuciones recibidas por el Director después de esa fecha se publicarán sólo en el idioma original y se distribuirán al comienzo de la reunión. También se enviará una copia de las contribuciones al Presidente y los Vicepresidentes del GAR (véanse las direcciones en el **Anexo 2**).

Se ha decidido que, para resolver los problemas que puedan surgir en relación con las contribuciones, en lo sucesivo se indiquen en la portada de cada una de ellas el nombre, los números de teléfono y de facsímil y la dirección de correo electrónico del remitente.

5 La apertura de la reunión tendrá lugar a las 10.00 horas del 31e octubre de 2005 y la inscripción en la misma será posible a partir de las 08.30 horas. A la entrada de la sede de la UIT habrá pantallas con información detallada sobre las salas de reunión. La reunión finalizará sus trabajos a las 17.00 horas del 4 de noviembre de 2005.

6 El coste del viaje y alojamiento en Ginebra de los participantes atañe a la Administración/Organización en cuestión. Diversos hoteles de Ginebra y sus alrededores están de acuerdo en ofrecer tarifas preferenciales a los delegados que participan en las conferencias y reuniones de la UIT. La lista de estos hoteles, así como el procedimiento a seguir para la reserva, se puede consultar en la dirección Web de la UIT <http://www.itu.int/travel/index-es.html>. Las reservas deben hacerlas los delegados en su propio nombre, sin pasar por una agencia de viajes o compañía aérea. Las reservas deben enviarse por correo o facsímil directamente al hotel utilizando el formulario adjunto (**Anexo 3**).

7 Para que la BR pueda tomar las disposiciones necesarias respecto a la documentación y la organización de las reuniones, le agradeceré que me envíe a la mayor brevedad la lista de sus participantes, por carta o facsímil (número: +41 22 730 6600), a más tardar el 21 de octubre de 2005. La lista deberá ir acompañada del formulario de inscripción contenido en el **Anexo 4** debidamente completado (uno por participante).

8 Deseo recordarle que los ciudadanos de algunos países están obligados a obtener un visado para poder entrar y pasar cierto tiempo en Suiza. El visado puede solicitarse y obtenerse en la oficina (embajada o consulado) representante de Suiza en su país o, si no existe dicha oficina en él, en la que sea más próxima al país de partida. Si surgen problemas, la Unión puede, a petición oficial de la Administración o compañía que usted representa, ponerse en contacto con las autoridades suizas competentes a fin de facilitar la concesión del visado. Toda petición de este tipo debe especificar el nombre y las funciones de la persona o personas para las que se solicita el visado y se debe adjuntar una copia del formulario de registro aprobado por la conferencia o reunión de la UIT en cuestión.

9 La Oficina queda a su disposición para responder a cualquier cuestión que se refiera a la presente Circular Administrativa (la persona a contactar en la Oficina de Radiocomunicaciones es el Sr. Fabio Leite, cuyo número de teléfono es: +41 22 730 5940 y cuya dirección de correo electrónico es: fabio.leite@itu.int).

V. Timofeev
Director de la Oficina de Radiocomunicaciones

Anexos: 4

Distribución:

- Administraciones de los Estados Miembros de la UIT
- Miembros del Sector de Radiocomunicaciones
- Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio de Radiocomunicaciones y Comisión Especial para asuntos reglamentarios y de procedimiento
- Presidente y Vicepresidentes del Grupo Asesor de Radiocomunicaciones
- Presidente y Vicepresidentes de la Reunión Preparatoria de la Conferencia
- Miembros de la Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones
- Secretario General de la UIT, Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones, Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones

ANEXO 1

(a la Circular Administrativa CA/149)

Proyecto de orden del día para la decimotercera reunión del Grupo Asesor de Radiocomunicaciones

Ginebra, 31 de octubre - 4 de noviembre de 2005

- 1 Observaciones preliminares**
- 2 Aprobación del orden del día**
- 3 Decisiones del Consejo 2005 relativas al GAR** (se desarrollará en varios puntos separadamente)
- 4 Actividades de las Comisiones de Estudio**
 - 4.1 Estructura de las Comisiones de Estudio (incluido el informe sobre el estado de los trabajos del convocador del Grupo por Correspondencia del GAR para examinar la estructura de la UIT)
 - 4.2 Métodos de trabajo de las Comisiones de Estudio del UIT-R, incluido el informe sobre el estado de los trabajos del convocador del Grupo por Correspondencia del GAR sobre la implementación de la Resolución UIT-R 44 (Actualización de ciertas Recomendaciones del CCIR/UIT-R mantenidas) y del convocador del Grupo por Correspondencia del GAR sobre el tratamiento electrónico de documentos
 - 4.3 Política de patentes en el UIT-R; otros temas sobre patentes, derechos de autor y marcas comerciales.
 - 4.4 Coordinación y colaboración con el UIT-T y el UIT-D así como con otras organizaciones
- 5 Preparativos de la AR-07 y de la CMR-07 y otros temas relacionados**
- 6 Preparativos de la CRR-06 y otros temas relacionados**
- 7 Planificación estratégica, operacional y financiera**
 - 7.1 Consideración de la Contribución de la UIT-R relativa al proyecto de Plan estratégico para 2008-2011
 - 7.2 Consideración de la Contribución de la UIT-R relativa al proyecto de Plan financiero para 2008-2011.
 - 7.3 Proyecto del Plan Operacional para 2006-2009
- 8 Fecha de la próxima reunión**
- 9 Otros asuntos**

B.A. Gracie
Presidente del Grupo Asesor de Radiocomunicaciones

ANEXO 2

(a la Circular Administrativa CA/149)

Nombres y direcciones del Presidente y los Vicepresidentes del Grupo Asesor de Radiocomunicaciones

Presidente

Sr. B.A. GRACIE

Industry Canada
300 Slater Street, Jetn 1688D
OTTAWA, Ontario K1A 0C8
Canadá

Tel: +1 613 998 4254

Fax: +1 613 998 4530

E-mail: gracie.bruce@ic.gc.ca

Vicepresidentes

Sr. N. KISRAWI

Syrian Telecommunications Establishment (STE)
STE Permanent Representative to the ITU
9 champ d'Anier
1209 GENEVA
Suiza (Confederación)

Tel: +41 22 798 8451

Fax: +41 22 788 9251

E-mail: nabil.kisrawi@ties.itu.int

Sr. W. LUTHER

Federal Communications Commission - FCC
International Bureau
455 12th Street S.W.
WASHINGTON, D.C. 20554
Estados Unidos de América

Tel: +1 202 418 0729

Fax: +1 202 418 7270

E-mail: william.luther@fcc.gov

Sr. A. PAVLIOUK

Radio Research and Development Institute (NIIR)
16 Kazakova Street
105064 MOSCOW
Federación de Rusia

Tel: +7 095 267 0682

Fax: +7 095 261 1108

E-mail : alexander.pavliouk@ties.itu.int

Sr. I. SAMAKE

Société des Télécommunications du Mali (SOTELMA)
Boîte Postale 740
BAMAKO
Malí (República de)

Tel: +223 2 211 240

Fax: +223 2 219 941

E-mail: idrissa.samake@sotelma.ml

ANEXO 3

(a la Circular Administrativa CA/149)

Ce formulaire de confirmation est à **adresser directement à l'hôtel** de votre choix
This confirmation form should be sent directly to the hotel of your choice
Dirija directamente este formulario de confirmación **al hotel** de su elección



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



Confirmation de la réservation faite le à l'hôtel
Confirmation of the reservation made on to hotel
Confirmación de la reserva efectuada el al hotel

au prix préférentiel offert à l'UIT / at ITU preferential tariff / al precio preferencial ofrecido a la UIT

----- chambre simple/double du heure d'arrivée au
single/double room from time of arrival to
habitación individual/doble del hora de llegada al

Nom / Name / Apellido -----

Prénom / First name / Nombre -----

Adresse / Address / Dirección -----

Tel : ----- Fax : -----

Carte de crédit en garantie de la réservation
Credit card to guarantee this reservation AX / VISA / DINERS / EC -----
Tarjeta de crédito que garantiza la reserva autre / other / otras

Nº ----- validité/validity/validez -----

Date/Date/Fecha ----- Signature/Signature/Firma -----

ANEXO 4

(a la Circular Administrativa CA/149)



Formulario de inscripción
Grupo Asesor de Radiocomunicaciones
Ginebra, Suiza, 31 de octubre - 4 de noviembre de 2005

Oficina de Radiocomunicaciones

Sr. Sra. Srta. :
(apellido) (nombre)

Acompañado por miembro(s) de la familia :
(apellido) (nombre)

1. REPRESENTACIÓN

Nombre del Estado Miembro:

Jefe de Delegación Adjuto Delegado

Debe ser completado por representantes de Estados Miembros únicamente

Nombre del Miembro del Sector:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Empresas de explotación reconocidas | <input type="checkbox"/> Organizaciones regionales de telecomunicaciones |
| <input type="checkbox"/> Organismos científicos o industriales | <input type="checkbox"/> Organizaciones intergubernamentales que explotan sistemas de satélite |
| <input type="checkbox"/> ONU, Organismos especializados y el OIEA | <input type="checkbox"/> Otras entidades que se ocupan de cuestiones de telecomunicaciones |
| <input type="checkbox"/> Organizaciones regionales y otras organizaciones internacionales | <input type="checkbox"/> Asociados |

2. DIRECCIÓN OFICIAL

Nombre de la empresa:

Dirección:

Ciudad/Estado/Código/País:

Tél. profesional: Fax:

Correo electrónico: En caso de urgencia:

3. DOCUMENTOS

Deseo recibir documentación impresa durante la reunión Si No

En caso afirmativo, seleccionar un idioma solamente : inglés francés español
 árabe chino ruso

Fecha : Firma:

Pra uso exclusivo de la Secretaría de la BR

Aprobado (si procede)

Sección personal

Sección durante la reunión

Casillero

Devuélvase debidamente completado a la Oficina de Radiocomunicaciones

Place des Nations
CH-1211 Ginebra 20
Suiza

Teléfono: +41 22 730 5802
Telefax +41 22 730 6600
Correo electrónico: linda.kocher@itu.int